



175

JAHRE 1795 – 1970

Feuerwehr Weitramsdorf

**mit Einweihung eines
Feuerwehrgerätehauses
verbunden mit Kreisfeuerwehrlert
und Fahnenweihe**

4. und 5. Juli 1970



Erste Kulmbacher Actien-Brauerei

EKU Die Braustätte des stärksten Bieres der Welt

Getränkevertrieb

Hermann Ruppert - Altenhof

Telefon Gemünda 0 95 67 / 3 93

Filiale Coburg / Ecke Löwenstraße-Judengasse – Tel. 41 08

Herrliche Auswahl von Wein - Spirituosen

Bevor Sie MÖBEL kaufen

versäumen Sie nicht diese günstige Gelegenheit! Möbel für jeden Zweck und für jeden Geschmack, vom Schlagermodell bis zur Stil- und Luxuseinrichtung, vom Allzweckschrank bis zur Telewand, von der Teenagerliege bis zur Clubgarnitur und vom Küchenstuhl bis zur Kunststoff-Traumküche, auch Teppiche und Teppichböden zum Selbstverlegen

direkt ab Großversandlager und alles inklusive

frei-Haus-Lieferung, fachmännische Aufstellung, bewährtem Kundendienst und in bequemen Raten.

Zu Sonderpreisen

Muster-, Einzel- und Auslaufmodelle.

Das lohnt sich wirklich!

Wenn Sie nicht kommen können, genügt ein Kärtchen: „Bitte um Ihr farbiges Großbild-Angebot.“

„kc“

MÖBEL-GMBH-GROSSVERSAND

8631 Weitramsdorf bei Coburg

Telefon 09561/3591

Omnibus-Haltestelle direkt bei „kc“

Ihr Leitbild der Mode



damenkleidung
coburg

Fleischerei
Georg Müller

ff Fleisch- und Wurstwaren
Spezialität: Thüringer Wurstwaren
Bratwurststand auf dem Festplatz

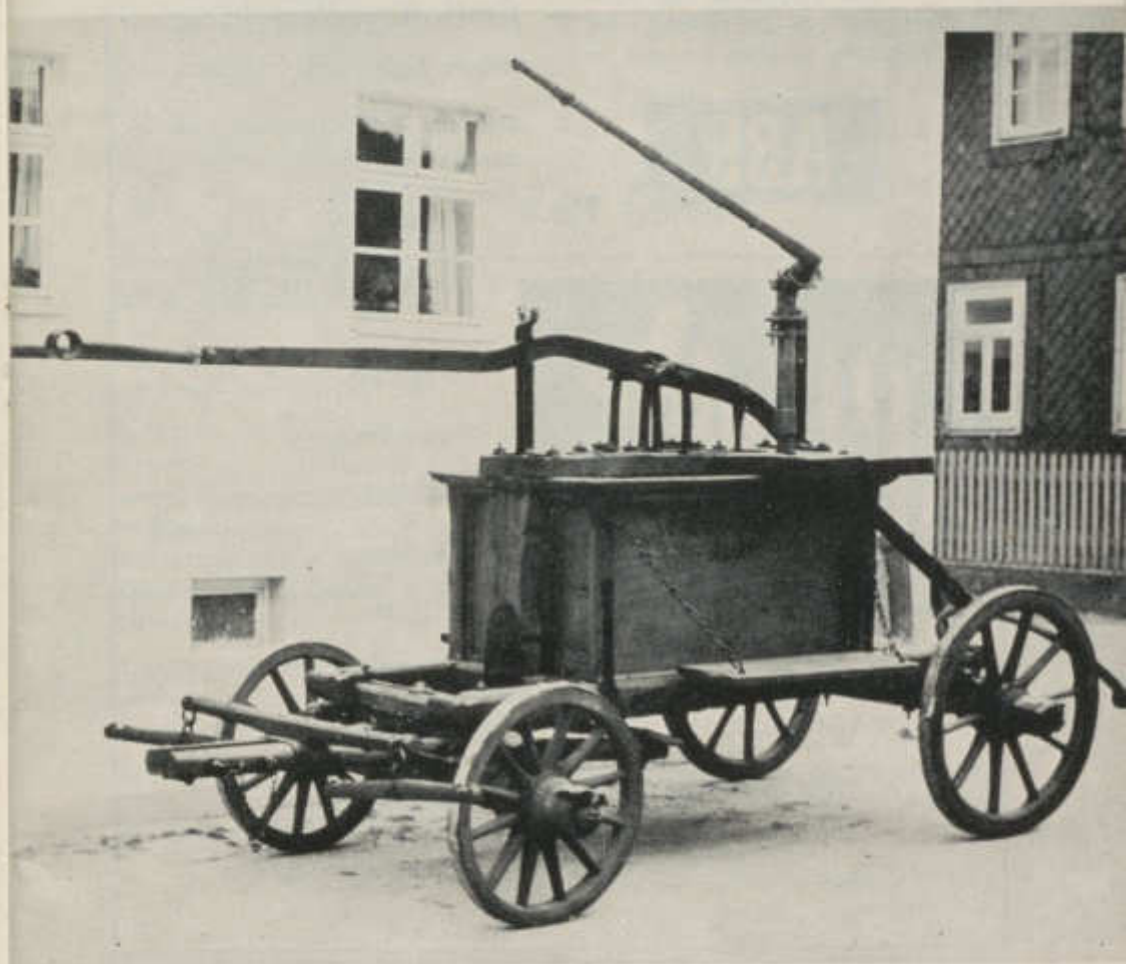
WEIDACH-VOGELHERD

Demnächst Filiale in Weitramsdorf

Kurt Lützelberger

Malermeister

Schlettach, Telefon 39118



Unsere alte Feuerspritze aus dem
Jahr 1795

... Ihre Fahrkarten und Fahr-
scheine für In- und Ausland, ohne
Aufschlag, erhalten Sie auch im

ABR

Amtl. Bay. Reisebüro

Coburg, Am Spitalturm, Tel. 38 53

Flug- und Schiffspassagen; Zim-
merreservierungen; Betriebsaus-
flüge mit Bahn.

Schmidt

Das Haus der modernen Bekleidung
für Damen, Herren und Kinder

in der Bahnhofstraße

Wohnung:

Emil Schmidt, Weitraamsdorf, Am Weinberg 7

Freizeitbekleidung

aus Trevira

Mäntel

Anzüge

Hosen

Hemden

Blusen

Röcke
Unterwäsche

Arbeitsbekleidung

Thea Kräußlich

Textil- und Kurzwaren

Weitraamsdorf-Coburg — Tel. 306 19



Zum Geleit

Die Feuerwehr Weitramsdorf kann in diesem Jahr ihr 175jähriges Bestehen mit berechtigtem Stolz feiern.

Keine Gemeinschaft wird auf die Dauer bestehen können, in der nicht gegenseitiges Einstehen in Not und Gefahr gesichert ist. Diese Nachbarschaftshilfe unter Zurücksetzung eigennütziger Ziele war schon von jeher oberster Leitsatz der Freiwilligen Feuerwehren. Gerade diese freiwillig übernommene Verpflichtung zeichnet diese Männer aus. Es ist erfreulich, daß sich auch in unserer Zeit, in der das Gewinnstreben viele Menschen beherrscht, immer wieder Männer finden, die sich diesem freiwilligen Dienst unterordnen.

So möchte ich neben meinen guten Wünschen für das 175jährige Gründungsfest den Männern der Freiwilligen Feuerwehr Weitramsdorf Dank und Anerkennung für ihren selbstlosen Einsatz aussprechen.

Gleichzeitig sind aber auch die aufgerufen, die bisher untätig abseits gestanden haben. Mögen auch sie sich in diese Gemeinschaft einreihen und mithelfen, die immer schwieriger werdenden Aufgaben der Freiwilligen Feuerwehr zu lösen.

Dr. Klaus Groebe
Landrat



COBURG

BRANDT
in der Spitalgasse

- EISENWAREN - HAUSGERÄTE
- PORZELLAN UND SPIELWAREN
- SPERRHOLZ UND FURNIERE

Wenn's um Geld geht



Sparkasse

Vereinigte Coburger Sparkassen

Coburg: Markt, Kasernenstraße,
Dr.-Hans-Schack-Straße, Küregrund,
Lauersgraben, Autoschalter Schillerplatz
Neustadt · Rodach
Sonnefeld · Oeslau · Ebersdorf bei Coburg
Weitramsdorf · Untersiemau · Weidhausen



Grußwort

Zum 175jährigen Bestehen der Feuerwehr Weitramsdorf, verbunden mit der Fahnenweihe und dem Kreisfeuerwehrfest des Landkreises Coburg, heiße ich die Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehren sowie alle Gäste im Namen der Gemeinde Weitramsdorf herzlich willkommen.

„EINER FÜR ALLE, ALLE FÜR EINEN“ lautet der alte Wahlspruch der Feuerwehr. Unter diesem Motto haben sich vor 175 Jahren einige verantwortungsbewußte Männer unserer Gemeinde zusammengefunden und den Feuerschutz aufgebaut. Diese Haltung der Männer der Feuerwehr ist vorbildlich. Sie zeigt, daß auch in unserer Zeit Opferbereitschaft, Idealismus und Dienst für die Gemeinschaft noch lebendig sind. Es freut mich, feststellen zu können, daß die Männer unserer jetzigen Freiwilligen Feuerwehr mit Fleiß und Eifer bestrebt sind, den ständig größer werdenden Anforderungen gerecht zu werden, die unser technisches Zeitalter an sie stellt. Dabei ist es sicherlich unser aller Wunsch, daß die Feuerwehr so wenig wie möglich eingesetzt werden muß. Das ändert nichts an der Tatsache, daß sie vorhanden und stets einsatzbereit ist, um Menschen und Sachwerte im Ernstfall vor Schaden zu bewahren.

Allen Festteilnehmern wünsche ich, daß sie freudige Eindrücke mit nach Hause nehmen und daß ihnen die schönen Stunden des Festes eine Stärkung für ihre weitere Arbeit sein mögen.

Grosch
1. Bürgermeister

O. & W. Amend - Scheuerfeld bei Coburg

Fernruf 0 95 61 / 88 37

Kunststein- und Betonwaren-Herstellung
Fliesen- und Mosaikverlegung

Bäckerei Häublein Lebensmittel

8631 Scheuerfeld, Bayernstraße 19 – Telefon 0 95 61 / 3 93 40

**Der leistungsfähige moderne Bäckereibetrieb
in der Randgemeinde Coburgs**

Bekannt gutes Roggenmischbrot
Täglich frische Brötchen und feines Kuchengebäck
Zu allen Festlichkeiten Lieferung feinsten Torten!

Spezialitäten:
Schwarzwälder Kirschtorten
Ananas-Sahne-Torten
Haselnuß-Sahne-Torten

Quark-Creme-Torten sowie Obsttorten mit feinem Belag

Bestellungen liefern wir frei Haus!
Auch an Sonn- und Feiertagen!
Anruf genügt!

Wir würden uns freuen, wenn Sie unser nächster Kunde wären.

Reimar Weiss, Schneidermeister

8631 Weitramsdorf - Coburg

Feine Damen- und Herren-Maßschneiderei
Elegante Damen- und Herrenstoffe
Lieferant von Feuerwehruniformen und allen Feuerlöschgeräten

Telefon: Coburg 0 95 61 / 3 06 53



Grußwort zum Kreisfeuerwehrfest in Weitramsdorf

Die Feuerwehr Weitramsdorf feiert vom 3. 7. mit 5. 7. 1970 ihr 175jähriges Gründungsfest.

175 Jahre im Dienste der Menschheit, 175 Jahre Schutz und Opferbereitschaft für die Heimat. Dieses soziale Streben war getragen von einsatzfreudigen Männern, denen heute der Dank der Einwohnerschaft von Weitramsdorf übermittelt wird.

In Anerkennung dieser immer bewiesenen Bereitschaft zur Nächstenhilfe wurde durch die Gemeinde mit ihrem 1. Bürgermeister, Herrn Hermann Grosch, ein modernes Gerätehaus und Heim für die Wehrmänner erbaut, in dem sie sich wohl fühlen sollen, in dem die Geräte und Ausrüstungen ihre Unterkunft und Pflege finden werden.

Meinen persönlichen Dank möchte ich aber auch an dieser Stelle seiner Erlaucht, dem Grafen Alram zu Ortenburg, zum Ausdruck bringen, daß er den Geburtstagskindern eine Fahne zum Festtag schenkte. Zeigt es doch die enge Verbundenheit eines großen Bevölkerungskreises zu den Männern des guten Willens.

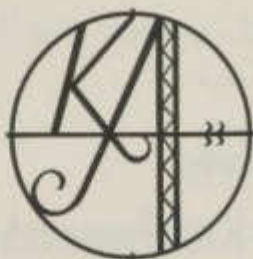
Ich freue mich, daß in diesen Tagen auch das Kreisfeuerwehrfest durchgeführt werden kann.

Zum 175. Geburtstag, zur Gerätehaus- und Fahnenweihe gelten deshalb meine guten Wünsche den Männern der Freiwilligen Feuerwehr Weitramsdorf aber wünsche ich weiterhin Tatkraft, Opfersinn und Kameradschaft.

Ich grüße die Festgemeinde Weitramsdorf, meine Kommandanten und Kreisbrandmeister des Landkreises zur Tagung am Festsonntag und alle Wehrmänner, die mit der Jubelwehr das große Fest begehen werden.

Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr!

Otto Schulz
Kreisbrandinspektor



Hausbesitzer! Bauherren!

Zaun- und Toranlagen, Treppengeländer,
Balkongitter usw. nach Ihren Angaben und
Entwürfen in Schmiedeeisen und Aluminium

ALTENFELDER

8633 Oeslau, Ostpreußen-Straße 3,
Ruf 0 95 63 / 81.12

Feuerwehrfahnen,

Banner und Standarten

in feinsten kunsthandwerklicher Stickerei,
Instandsetzung alter Fahnen.

VEREINSARTIKEL - GROSSVERSAND

Feuerwehrabzeichen, Diplome, Krüge, Pokale,

Fahnenbänder, Festabzeichen

Farbiger Katalog kostenlos!



Coburger Fahnenfabrik

Abt. 20

863 Coburg, Postfach 345

Telefon 32 47

Gärtnerei Weitramsdorf

W. Lesczinski

Blumen, Topfpflanzen, Balkonpflanzen und Binderei

Obst- und Südfrüchte

Telefon 3 05 09



Zum 175jährigen Bestehen der Feuerwehr

Zunächst möchte ich allen Feuerwehrmännern und Gästen ein herzliches Willkommen zurufen.

In den Tagen vom 3. bis 5. 7. 1970 wollen wir nicht nur unser 175jähriges Gründungsfest verbunden, mit der Fahnen- und Gerätehausweihe, sowie das Kreisfeuerwehrfest begehen, sondern den tieferen Sinn und die Aufgabe dieser freiwilligen Gemeinschaft erkennen.

In Dankbarkeit erinnern wir uns hierbei der Männer, die vor 175 Jahren in uneigennütziger Weise zusammenkamen, um das Hab und Gut ihrer Mitbürger vor der Feuersnot zu schützen. Für uns sei dies eine Verpflichtung, in ihrem Sinne der Allgemeinheit zu dienen.

Ganz besonders gedenken wir unserer gefallenen und verstorbenen Kameraden in Ehrfurcht und Dankbarkeit.

Unserer Wehr, die immer vorbildlichen Einsatz im Dienste der Menschen gezeigt hat, sei an dieser Stelle herzlicher Dank gesagt.

Besonderer Dank gebührt dem 1. Bürgermeister mit dem Gemeinderat, die für die Belange unserer Freiwilligen Feuerwehr immer Verständnis und Entgegenkommen zeigten, was auch durch den Bau eines Gerätehauses im vollen Maße zum Ausdruck kommt.

Ein ganz außerordentliches Bedürfnis ist es uns, seiner Erlaucht Graf Alram zu Ortenburg herzlich dafür zu danken, daß er uns eine Fahne zum Jubelfeste schenkte. Sehen wir doch darin die Anerkennung unseres guten Willens, im Ernstfalle jederzeit bereit zu sein.

Freuen wir uns auf dieses seltene Fest.

Unseren Feuerwehrkameraden und Gästen aus nah und fern wünsche ich für die Festtage einige frohe Stunden und bleibende Erinnerung.

Wolfram Steizner
1. Vorsitzender

Martin Fischer, Altenhof

Das Fachgeschäft für Ofenbau, Ölheizung

Mehrzimmerheizungen sowie Wand- und
Fußbodenplatten und Außenfassaden

Telefon 0 95 67 / 2 79



Alwin Helbig

Ausschank im beliebten altfränkischen Gasthaus
Weitramsdorf, Telefon 3 08 05

August Hofmann Nachf.

Inh.: Erich Bauer

Korbwaren

Spez.: Blumen-, Delikateß- und Landwirtschaftskörbe

Weitramsdorf - Coburg



Zum Geleit

Es ist nun 175 Jahre her, daß verantwortungsbewußte Gemeindeväter sich entschlossen, in Weitramsdorf einen organisierten Feuerschutz aufzubauen. Keine Kosten wurden gescheut, um eine fahrbare Handdruckspritze anzuschaffen. Dieses heute noch vorhandene Gerät soll nun als Symbol unserem Feste voranstehen. In all den vielen Jahren hat es sich nicht nur bei uns, sondern auch in Nachbargemeinden mit unseren Wehrleuten bei Not und Gefahr bestens bewährt.

Ich freue mich, gerade im Jubiläumsjahr der Weitramsdorfer Wehr als Kommandant voranzustehen. Ich möchte hier an dieser Stelle allen Männern, die freiwillig ihren aufopferungsvollen Dienst getan haben und auch weiterhin tun, meinen herzlichsten Dank aussprechen. In diesen Dank möchte ich auch die Kameraden der Werkfeuerwehren Wilhelm Albrecht und Hilmar Franz einschließen und die gute Zusammenarbeit der drei Wehren hervorheben. Ganz besonders danke ich auch unserem Herrn Bürgermeister mit seinen Gemeinderäten für die Erstellung des neuen Gerätehauses und Herrn Kreisrat Graf zu Ortenburg für die Stiftung der herrlichen Fahne.

Einen herzlichen Willkommensgruß allen Feuerwehrlieuten und Gästen. Mögen sie in unserer schönen Gemeinde ein paar frohe Stunden erleben.

Ernst Kräußlich
Kommandant

Ihr Lebensmittelgeschäft mit Rewe-Spitzenerzeugnissen
und preiswerten Sonderangeboten

Ute Mittag

WEITRAMSDORF — Telefon 39330

Warum verzichten Sie auf diese Gewinn-Chance

?



IV 1

Durch Investment-Zertifikate beteiligen Sie sich am Erfolg vieler Unternehmen. Wenn Sie nun mit Ihrem schwer verdienten Geld ohne großes Risiko viel Gewinn erzielen wollen, dann lassen Sie sich zuerst durch uns beraten. Wir sind nicht an einen Investmentfonds gebunden und können Sie deshalb objektiv beraten.



RAIFFEISENBANK
BANK FÜR JEDERMANN
WEITRAMSDORF

Waidmannsblauf, den 17. Januar, 1800

1

Der Sub. Jelland alleis die Uebertrag mit der Kaufverpflichtung de 1795 zu verifizieren
kunt zugleich über die bilateralen demingualgekauften der Kaufverpflichtung unter
in Uebertrag auf den nicht gebliebenen 1/2 Beitrag zu gelassenen Kaufverpflichtung,
gekennzeichnet zu werden. H. 21. 29.

Herr Herzog, Durchlaucht sehr hochachtungsvoll
nachzufragen, ob in der Gemeinde alleis in Jahr
1705 im Pächtergeizig gekauft sehr, und das Pächter
den Anweisung im dritten April Jahr hat bezeugen
müssen mit Rückkehrbindung 1705. Da nun eine
Anweisung an Herzog in demselben Jahr
ist vorgenommen worden, und die Gemeinde alleis
15 R. oft hat zahlen müssen, so verlangt derselbe
der Pächterbindung nicht wiederum 1/2 Pfaffen Anw.
gew. für die Anzahl Pfaffen der Gemeinde sehr nicht
genügend, sondern ist gezahlt, und nicht auf die
von Herzog nachgelassen. Ich frage zu dem Ende
bei Herr Herzog, Durchlaucht hochachtungsvoll
ob die Pächterbindung zu der Anweisung der Pächtergeizig
eine Uebertrag geben muss, und gerade im dritten April.
Ich vermache darüber in aller Hochachtung mit Pächter
bindungsbesitz, der ich mit diesem Bescheid nachhören

Herr Herzog, Durchlaucht

KARL HELBIG

Elektrische Licht- und Kraftanlagen
Radio - Fernsehgeräte - Reparaturwerkstätte

BV-Tankstelle

Weitramsdorf-Coburg - Telefon 3 06 94

A. ERKENBRECHER

COBURG

Bamberger Straße 7 - Telefon 0 95 61 / 37 03



Bauunternehmung

Hoch-, Tief-, Stahlbeton- und Straßenbau

DAMEN- UND HERREN-FRISEUR

Salon Schmidt

Eberhard Schmidt · Scheuerfeld

Nikolaus-Zech-Straße 14

Telefon 86 76

Aus der Geschichte der Feuerwehr Weitramsdorf

Weit zurück lassen sich Maßnahmen zu Schutz und Abwehr bei Feuersnot feststellen. Diese Maßnahmen wurden notwendig, als der Mensch das Feuer für seine Bedürfnisse nutzbar machte. Damit ergaben sich bisher unbekannte Gefahren für Haus, Hof und Tier.

Wenn einmal das Feuer seine geordnete Bahn verläßt, alles Brennbares erfaßt, dann ist in kurzer Zeit all das vernichtet, was Menschenhände in Jahrzehnten geschaffen haben. Bereits im Mittelalter gab es Verordnungen zur Verhütung von Bränden. Die Menschen wurden erzogen und belehrt. Es galt bestimmte Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. In der Nacht war es Aufgabe des Nachwächters, Alarm zu geben, wenn sich etwas Verdächtiges zeigen sollte.

Bei Gefahr eilten Männer und Frauen zum Brandherd. Es wurde eine Eimerkette gebildet, und von Hand zu Hand wanderten die gefüllten Eimer vom Teich, Bach oder Brunnen zur Brandstätte. In vielen, vielen Fällen blieb es meistens bei dem Versuch, die Nachbargehöfte zu schützen. Sehr oft waren die Menschen mit den unzulänglichen Mitteln machtlos und ganze Häuserreihen wurden eingäschert.

Es war ein weiter Weg von der Selbst- und Nachbarhilfe bis zum heutigen Stand der organisierten Feuerwehr, vom einstigen Löscheimer bis zu den heutigen Löschfahrzeugen.

Obwohl in früheren Zeiten die Angst vor dem Feuer bedeutend größer war als heute, war die Schaffung eines geordneten Feuerschutzes mit Schwierigkeiten verbunden und der Fortschritt kam nur allmählich.

Weitramsdorf, älteste Feuerwehr in Bayern

Die angestellten Recherchen haben ergeben, daß die Gemeinde Weitramsdorf bereits im Jahre 1795 tatsächlich eine fahrbare und für damalige Verhältnisse sehr moderne „Feuersprüze“ angeschafft hat, zu deren Kaufpreis die dortige Kirchengemeinde den dritten Teil bezahlt hat (Originalakte dazu beim Bayer. Staatsarchiv Coburg - Komistorium Nr. K 2384). Zwar kann für die fahrbare „Feuersprüze“ die notwendige Bedienungsmannschaft urkundenmäßig erstmals für das Jahr 1863 nachgewiesen werden, jedoch kann



HILMAR FRANZ

Polstermöbelfabrik · 8631 Weitraamsdorf

Fernsprecher 3 04 52, 3 01 52 - Telex: 06-63263 Hilfra-Weitd.

bedenkenlos unterstellt werden, daß bereits 1795 die Gemeindeversammlung durch Wahl eine Bedienungsmannschaft bestellt hat.

Da in den Jahren nach 1795 wenige brauchbare Spritzen vorhanden waren, mußte die Weitramsdorfer „Feuersprüze“ bei Großbränden nach Bamberg, Hildburghausen und Schweinfurt.

Obwohl das alte Löschgerät im Jahr 1868 durch Anschaffung einer neuen Handdruckspritze eine Verstärkung erhielt und 1943 die erste Motorspritze angeschafft wurde, ist die alte „Feuersprüze“ heute noch in brauchbarem Zustand. Der letzte Einsatz erfolgte in den 50er Jahren bei der Flurbereinigung als Wasserzubringer.

Mitte des 19. Jahrhunderts wird allerorts das Feuerlöschwesen laufend weiterentwickelt und ausgebaut.

Bereits im Mai 1873 haben sich erstmals der Schultheiß Angermüller und Nickel Bauer in der Gemeindeversammlung um die Gründung einer Freiwilligen Feuerwehr bemüht. Ein Antrag mit beigefügten Statuten wurde dem Herzoghaus vorgelegt. Auf diesen Antrag kam eine Ablehnung.

Im Jahr 1875 hat dann der Zimmermeister Johann Rauscher, der bereits zum Brandmeister für Weitramsdorf ernannt war, die Bildung einer Freiwilligen Feuerwehr in die Hand genommen. Urkundlich wurden am 28. Juni 1875 die ausgearbeiteten Statuten für die Freiwillige Feuerwehr Weitramsdorf genehmigt. Schon im Jahr 1878 wurde die Freiwillige Feuerwehr Weitramsdorf mit einheitlichen Uniformen ausgerüstet.

Mit Beginn des 20. Jahrhunderts erhielt die Arbeit der Freiw. Feuerwehr weitere Unterstützung von der Gemeinde und aus den Kreisen der Bevölkerung. Ab diesem Zeitpunkt bis 1920 sind die Namen folgender Kommandanten bekannt:

Johann Nicol Mechthold	
Karl Weiß (später Bezirksbrandmeister)	
Jacob Resch	
Louis Dressel	
Karl Fischer	
Raimund Weiß	
Von 1920 bis 1933	Max Weiß
von 1933 bis 1945	Berthold Geißhard
von 1945 bis 1946	Ludwig Eberlein
von 1949 bis 1966	Max Weschenfelder
von 1966 bis 1967	Georg Geuß
ab 1967	Ernst Kräußlich

Bei der Brandbekämpfung war die Freiw. Feuerwehr Weitramsdorf in den letzten 50 Jahren zu folgend aufgeführten Einsätzen nach außerhalb:

2x Seßlach, 2x Ummerstadt, 3x Weidach, 2x Schlettach, 1x Tambach, 1x Altenhof, 1x Hergramsdorf.

Gasthof Bauersachs

Inh.: Helmut Forkel

Weitramsdorf – Coburg – Telefon: Coburg 3 03 98

BAUUNTERNEHMEN

Paul Wischniowsky

Kommanditgesellschaft

Coburg Ausführung sämtlicher Tiefbauarbeiten
Telefon 0 95 61 / 27 12



Tabakwarengroß- und Einzelhandel

Inh.: Alfred Westphal

COBURG - Ketschengasse 31 - Ruf 32 93

In der Gemeinde Weitramsdorf: Ernst Eichhorn, Johann Christ, Fritz Helbig, 2x Wilhelm Albrecht, August Hofmann, Franklin Steinerstauch, Wilhelm Eichhorn, Johann Stüllein, Michael Wiesminety, Heinz Kräußlich.

Zu den bereits aufgeführten Brandbekämpfungen kommen noch 3 Einsätze bei Waldbränden.

Während des Zweiten Weltkrieges von 1939 bis 1945 wurde in Weitramsdorf eine weibliche Feuerwehr aufgestellt.



Weibliche Feuerwehr von 1939 bis 1945

1. Gruppe:

Hilde Grosch
Gerda Gunzenheim
Minna Angermüller
Gerda Gutgesell
Waltraute Helbig
Martha Eberlein
Gertrud Rüger
Lisa Oehm
Lore Metzner

2. Gruppe:

Erika HämmeImann
Ruth Weiß
Olga Franz
Ilse Stelzner
Hildegard Grosch
Elfriede Geißhardt
Emmy Hartung
Leni Schorr
Elly Schwager

Neben allen bewährten Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Weitramsdorf, deren Verbundenheit mit der Wehr über viele Jahre zurückreicht, wurden 4 Mann mit dem goldenen Ehrenabzeichen für 50 Dienstjahre ausgezeichnet. Es sind dies:

Max Weschenfelder †
Ludwig Eberlein †
Eugen Stelzner †
Otto Gutgesell

Außerdem muß erwähnt werden, daß eine Gruppe das silberne Leistungsabzeichen besitzt und zwei Gruppen das bronzene Leistungsabzeichen.

Chem. Reinigung

»Adrett«

Peize – Lederwaren

Kunststopfen

K. H. Hertel

Coburg

Heiligkreuzstraße 5

Telefon 84 63

Annahmestelle **Hartmut Eichhorn**, Weitramsdorf

Fleischerei Fritz Glodschei

Fleisch- und Wurstwaren in altbekannter Güte

8631 Weitramsdorf-Coburg

Telefon 3 07 64

Coburg

Spitalgasse

The logo for 'Herzog' is written in a white, cursive script font and is centered within a solid black rectangular box.

Neustadt

Coburger Straße

Führend in Lederwaren
immer große Auswahl, immer günstige Preise,
immer gut bedient

Wenn heute unsere Wehr, die zur Zeit 36 Kameraden zählt, ihr stolzes Jubiläum feiert und gleichzeitig das neue Feuerwehrgerätehaus einweihen kann, ist dies ein neuer Höhepunkt in der Geschichte der Weitramsdorfer Feuerwehr.

Es sollte niemand vergessen, daß diese Männer einen freiwilligen Ehrendienst leisten und viele Stunden opfern zum Wohle der Allgemeinheit.

Als stolze Anerkennung für alle geleistete Arbeit ist es den Männern der Feuerwehr vergönnt, zum Jubiläum eine eigene Fahne weihen zu können. Für diese Fahnenweihe der Freiwilligen Feuerwehr Weitramsdorf sind folgende Fahnenjungfrauen auserwählt worden:

Margit Ehram, Ingeborg Dünisch, Traude Weiß, Renate Braunschmidt, Magdalene Krug, Christine Spiegel, Ursula Reich, Christine Weiß, Karola Endert, Angelika Gutgesell.

Die Anregung für die Anschaffung einer vereinseigenen Fahne erfolgte in der letzten Jahreshauptversammlung. Dadurch wurde in der Öffentlichkeit das besagte Anliegen bekannt und ein großzügiger Spender meldete sich umgehend beim Kommandanten.

Herr Alram Graf zu Ortenburg aus Tambach war bereit, für die Freiwillige Feuerwehr Weitramsdorf eine Fahne zu stiften. Von der gesamten Mitgliedschaft der Weitramsdorfer Feuerwehr wurde dieses Anerbieten dankend angenommen.

Auf diesem Wege möchten alle noch einmal dem edlen Spender für diese schöne Fahne ihren herzlichsten Dank aussprechen.

Weiter sei allen Gönnern und Spendern gedankt, die mit dazu beigetragen haben, daß unser Fest in einem würdigen Rahmen ablaufen kann.

Bekleidung

Mode

Sport



Das Haus Ihres Vertrauens

Schuhe vom Verbrauchermarkt Esbach

Ständig Sonder-Angebote in Schuhen aller Art.
Riesenauswahl und Preise, die überraschen.
Kommen - staunen - kaufen - jeder Weg lohnt sich.
Tausende wissen es bereits.



SANIFORM - SCHUHE
ESBACH BEI COBURG

The **HERRENSPEZIALIST**

HEINZ WAGNER · COBURG

STEINWEG 16 · TELEFON 5680

Zwei Häuser, die Ihr Vertrauen verdienen,
bieten Ihnen eine besondere Auslese
an besserer Herrenkleidung



HERRENECKE

HEINZ WAGNER · COBURG

KETSCHENGASSE 27 · TELEFON 5680

GERDA PETTERS

Haus- und Küchengeräte, Geschenkartikel, Herde, Öfen, Feld- und
Gartengeräte, Sportartikel, Farben und Lacke, Spielwaren,
Fußbodenbeläge und Tapeten

8631 WEITRAMSDORF über Coburg - Telefon 09561/30543



Freiw. Feuerwehr Weitramsdorf 1970, Ehrenmitglieder und Aktive

RING APOTHEKE

— G. Lichtenauer —

COBURG - Am Demo-Gelände

ALLOPATHIE
HOMOOPATHIE
TIERARZNEIMITTEL

Telefon 3 08 81

Fest-Programm

Freitag, 3. Juli 1970

20.00 Uhr Bieranstich durch Bürgermeister Hermann Grosch im Festzelt
Es spielt der Musikverein Oeslau zur Unterhaltung

Samstag, 4. Juli 1970

- 13.00 Uhr Verabschiedung vom alten Gerätehaus
- 13.30 Uhr Gerätehauseinweihung mit Fahnenweihe,
anschließend Großeinsatz-Übung verschiedener Feuerwehren des Land-
kreises Coburg unter Leitung von Kreisbrandmeister Häfner
- 19.00 Uhr Totenehrung am Ehrenmal
- 20.00 Uhr Festkommers mit Ehrungen
Festliche Ausgestaltung durch Männergesangverein Weitramsdorf
und Musikverein Oeslau



Jalousien u
Gardinen - Vor
Teppiche - A

Wir beraten Sie - Wir nehmen Maß - Wir näh

ALLOPATHIE
HOMOOPATHIE
TIERARZNEIMITTEL

 **RING APOTHEKE**

Telefon 3 08 81

— G. Lichtenauer —

COBURG - Am Demo-Gelände

Sonntag, 5. Juli 1970

- 6.30 Uhr Weckruf
- 9.00 Uhr Festgottesdienst
- 9.00 Uhr Kommandantentagung im Sportheim
- 10.00 Uhr Gemeinsamer Frühschoppen im Festzelt
- 13.00 Uhr Aufstellung des Festzuges.
Im Festzelt spielt die durch Rundfunk und Fernsehen bekannte
Knabenkapelle Ziegelerden sowie Musikverein Oeslau
- ab 20.00 Uhr Unterhaltungsmusik durch Musikverein Oeslau

Montag, 6. Juli 1970

- 20.00 Uhr Gemütliches Beisammensein der Ortsbürger mit ihrer
Feuerwehr im Festzelt

n und Rollos
Vorhangschienen
- Auslegeware



ähnen und montieren - Anruf genügt: 09561 / 85 57

EWALD RESCH · COBURG

Tiefensteiner Weg 6 – Fernruf 30345

Parkettverlegung und sämtliche
neuzeitlichen Fußbodenbeläge

Fahrschule Thalkofer

Coburgs älteste Fahrschule

Alle Klassen

COBURG - Hintere Kreuzgasse 7a - Ruf 09561/4163

Unterrichtsraum in Weitraisdorf - Alte Schule

Theoretische Unterrichtsabende:
Mittwoch + Freitag 19.30 Uhr

Unsere Schulfahrzeuge:

Mercedes 220 D, Audi 100 LS, BMW 2002, BMW 1600 2,
VW Käfer 1300 und BMW 2002 Automatic.

Für Klasse II
steht unser eigener Lehr-Lkw (Mercedes) zur Verfügung.

Ludwig Skrzypczak

Rolladen-Schlossermeister

Einziges Spezialgeschäft am Platze
für Rolladen, Jalousetten, Rollo, elektr. Antriebe,
Rolladenfertighäuser

863 COBURG, Querstraße 13, Telefon 41 78



Unsere Ehrenmitglieder: 1. Reihe von links nach rechts Berthold Grosch, Erich Bauer, Albert Eichhorn, Fritz Reuter, Hermann Fischer; 2. Reihe links beginnend Andreas Renner, Willi Eberlein, Bruno Angermüller, Willi Schmidt, Max Höhn, Alram Graf zu Ortenburg, Karl Heibig, Franz Heinlein, Otto Gutgesell, Eugen Wank, Berthold Geißhardt, Walter Kräußlich, Kurt Hörnlein, Walter Weiß, Christian Höreth, es fehlen: August Bühling, Hermann Grosch, Bürgermeister, Arno Keller und Willi Schulz.



1. Gruppe, von links beginnend: Hilmar Höhn, Horst Fischer, Richard Oeckler, Alfred Weiß, Wolfram Stelzner, Günther Schelhorn, Wilfried Boseckert, Herbert Ehrsam, Christian Höreth, Roland Schramm, Heinz Strehler, Kurt Lützelberger



Pfiffer
K.G.

Coburg Sonntagsanger 16 Tel. 707
Kronach Industriestraße 6 Tel. 797



AUTO-REIFEN

alle Größen
alle Fabrikate

neu - gebraucht
runderneuert



**HANOMAG
HENSCHEL**



Kässbohrer-Anhänger

Verkauf - Kundendienst - Reparaturen - Ersatzteile

AUTO-KAROSSERIE-WERKSTÄTTEN

Spezialität: Unfall-Reparaturen

Bremsen-Sonderuntersuchung nach § 29 StVZO.

Abschleppdienst Tag und Nacht mit Kranwagen - Telefon 700



der original

schwedische

Rostschutz

Heinz Reiche, Baggerbetrieb

Scheuerfeld bei Coburg

Telefon 3 04 03

Erdbewegungen mit Baggern, Raupen, Schaufelladern
und Allrad-Lkw's



2. Gruppe: Heinrich Scheller, Ulrich Ziegler, Gerhard Schubert, Rudolf Schuster, Walter Dünisch, Siegfried Popp, Gustav Schöpf, Ewald Bauer, Hubert Wuttke, Werner Strehler, Erich Fischer



3. Gruppe: Ernst Kräußlich (1. Kommandant), Werner Schorr, Rudi Schneider, Ewald Seifert, Otto Schuster, Helmut Leistner, Helmut Eberlein, Gerhard Schorr, Etram Weiß, Harald Rittweger, Hans Zerwes, Günter Renner, Otto Bätz, Otto Weschenfelder (stellv. Kommandant), Heinz Schunk (fehlt)

Moderne Büromaschinen

Büro Computer

HANS KÖRBER

863 COBURG - Ruf 0 95 61 / 29 20



Dipl.-Ing. R. Güntzel

Ingenieurbüro

PLANUNG und BAULEITUNG

Frischwasser · Abwasser · Straßen · Brücken · Sportstätten

WIESENFELD / Coburg

Telefon (0 95 66) 3 27



Samen-Petz Inh.: Sepp Hausier

SAMENGRÖSSHANDLUNG

COBURG - Bahnhofstraße 33 - Telefon 0 95 61 / 26 73

liefert alles preisgünstig für Feld und Garten



Werksfeuerwehr Firma Wilhelm Albrecht



Werksfeuerwehr Firma Hilmar Franz

Feuerschutz

in allen Fragen,
die der Feuersicherheit dienen,
berät Sie gerne, die

ZIEGLER - Minimax-Vertretung

Friedrich Wagner

863 Coburg, Webergasse 30, Ruf 4160



Das hervorragende Qualitätsbier aus dem Frankenwald.
Ein täglicher G E N U S S für SIE und IHN.

Zu beziehen vom

Depot Coburg

Max Pfeuffer - Coburg

Paracelsusstraße 4

Telefon 0 95 61 / 62 81 - Anruf genügt.

Alfred Rittweger

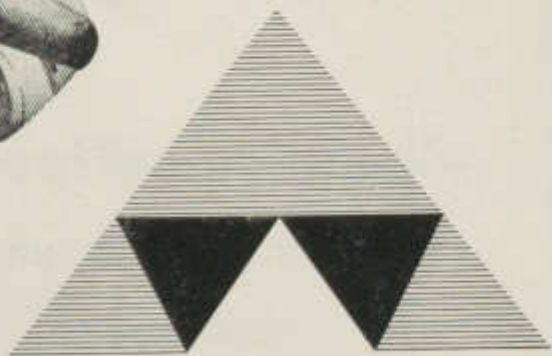
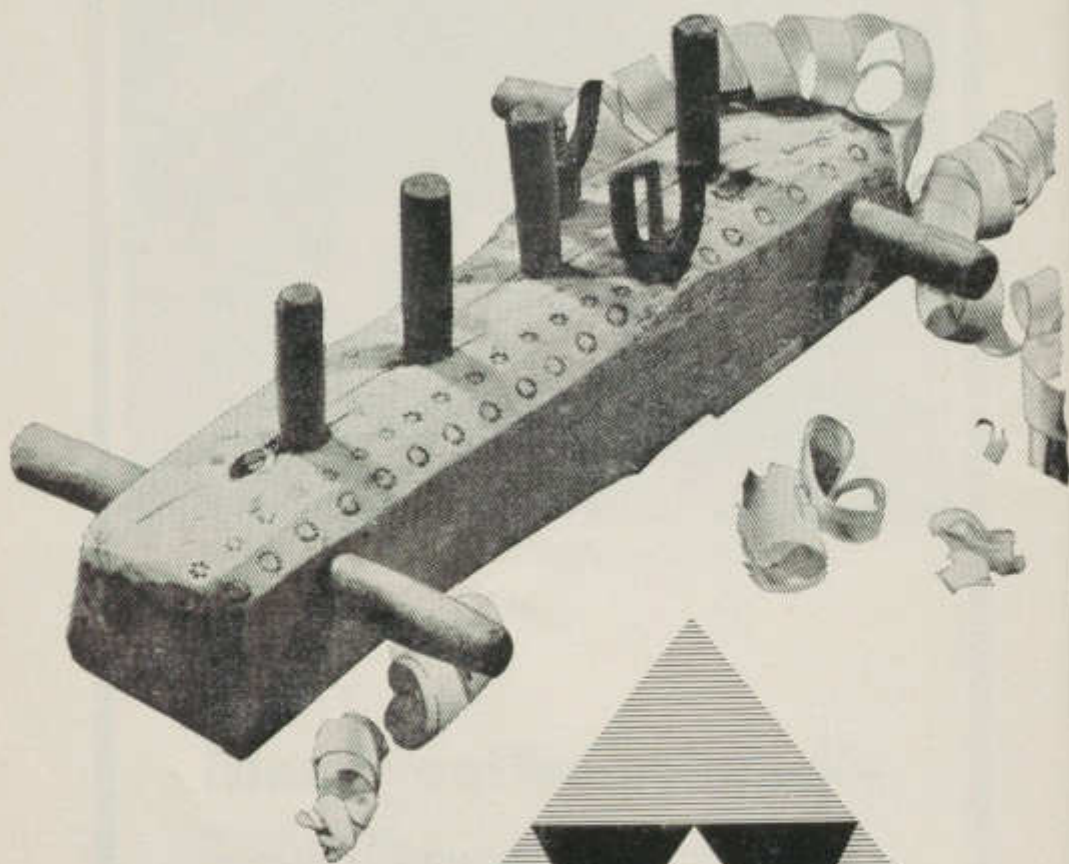
Licht-, Kraft-, Radio-Anlagen

Weitramsdorf, Fernruf 3 9335



In Ehrfurcht und Trauer
gedenken wir
unserer toten Kameraden

Dieser Hobel ist in unserem Hause heute nur noch Wandschmuck,
aber zugleich Symbol für handwerkliches Können, das die Qualität
unserer Möbel bestimmt.



ALBRECHT

Wilhelm Albrecht, Möbelfabrik 8631 Weitramsdorf

Unseren
verstorbenen Ehrenmitgliedern
zum Gedenken

Max Weschenfelder, Ehrenkommandant
und Ehrenvorstand

Ludwig Eberlein, Ehrenbrandmeister

Eugen Stelzner, Ehrenbrandmeister

Willy Boseckert

Albin Marr

August Christ

Adolf Metzner

Gottlieb Grosch

Gustav Rauschert

Eduard Gutgesell

Wilhelm Schorr

Otto Hofmann

August Schwager

Albin Knoch

F. & W. Weiß

Korbwarenfabrikation - gegr. 1897

Weitramsdorf - Coburger Straße 30



Autopark Heid KG.

OPEL-Vertragshändler

Coburg

Rodach

Neustadt

Sonnefeld



August Blümlein

COBURG, Mühldamm 7, Telefon 52 19

Baustoffe aller Art - Wand- und Bodenplatten
Eternit-Vertrieb - Dachziegel - Rigips-Platten



Aral-Tankstelle

Dieter Simon

863 COBURG-NEUSES

Rodacher Straße — Tel. 5306

Gebr. Gutgesell o.H.G.

Polstermöbel

Weitramsdorf - Coburg - Tel. 30710

Auf die Qualität – nicht auf den Preis kommt es an!



Das gilt auch bei **Federkern-Matratzen, Stepp- und Daunendecken, Tagesdecken**

Reform- oder Rheuma-Unterbetten

Eine große Auswahl finden Sie stets im Fachgeschäft

MATRATZEN-DEHLER — COBURG

Spitalgasse 24 — Fernruf 28 18



OSKAR

Sonnenschein

staatl. geprüft

Optik-u.

Hörmittel-Beratung

COBURG · STEINWEG 57

Lieferant aller Krankenkassen

TEL. 09561/4342

FILIGRAN DECKEN

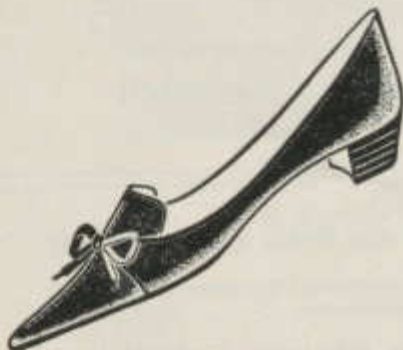
leichte und schnelle
rascher Verlegung
Baufortschritt
keine Schalung



100 JAHRE



B. BROCKARDT
Betonwerk
COBURG



Es hat sich längst herum-
gesprochen, wenn Schuhe,
dann Schönfelder,
für jeden Zweck und jede
Gelegenheit das richtige.

**Schuhhaus
Schönfelder**

Coburg, Heiligkreuzstraße 11

35 Jahre Erfahrung und ein reichhaltiges Ersatzteillager
bietet Ihnen unsere Spezialwerkstatt für

Auto-Elektrik und
Diesel-Ausrüstung
Batterien f. alle Wagentypen
Auto-Radio-Anlagen
Solex-Vergaser

Elektromotoren-Verkauf und
Reparaturen
Kundendienst für:
AEG-Elektromotoren
Scharpf-Waschmaschinen
KSB-Pumpen



Galvano-Formenbau
Bauer u. Pfränger KG.
Coburg

Telefon 28 91 - Karchestraße 15



HUGO HEIN NEUSTADT / COBURG

Groß- und Einzelhandel – Landwirtschaftliches Lagerhaus

Eisen- und Eisenwaren – Haus- und Küchengeräte – Öfen und Herde
Werkzeuge – Installationsbedarf – Fernseh- und Radiogeräte
Waschmaschinen – Landmaschinen und Reparatur-Werkstätte
Baustoffe und Kohlen

8632 Neustadt bei Coburg

Telefon 0 95 68 / 61 07 u. 61 08



MASSEY-FERGUSON

Mercedes-Benz
Unimog



S
C
H
A
D
-
G
R
U
P
P
E

SCHAD K.G.

Haus der Landtechnik

8631 Waldsachsen über Coburg

Telefon Oeslau 0 95 63 / 543 und 544 - Telex 0663253

Zweigbetriebe

8644 Rothenkirchen

Telefon Pressig 0 92 65 / 360

8652 Stadtsteinach

Telefon 0 92 25 / 543

8651 Losau

Telefon 0 92 23 / 288

8621 Marktzeuln

Telefon 0 95 74 / 581

8621 Welsmain

Telefon 0 95 75 / 342

8601 Zapfendorf

Telefon 0 95 47 / 452

8603 Ebern

Telefon 0 95 31 / 215

8631 Dietersdorf

Telefon 0 95 67 / 328

8631 Großwalbur

Telefon 0 95 66 / 208

Tochtergesellschaften:

Schad KG., Maschinenfabrik, Rothenkirchen,
Telefon 0 92 65 / 3 60 - Telex 0642635

Schad Vertriebs KG., 862 Lichtenfels,
Telefon 0 95 71 / 26 45

Alfred Schad & Söhne, 8621 Rossach,
Telefon 0 95 65 / 574

Allgem. Maschinen-Vertriebs-GmbH.,
8631 Mönchröden, Telefon 0 95 63 / 543



Baustoffe aller Art, Rolladenkästen, Fachgeschäft für Wand-
und Bodenfliesen, Mülltonnenschränke, Abflußrinnen, Kanal-
artikel, Blumengefäße, Folien, PLEWA-Kamine, Torfmüll,
Türen, Isoliermaterial, YTONG, Holzschutz

GEBR. NEBEL KG., Baustoffgroßhandlung

COBURG, Rodacher Straße 12, Telefon 0 95 61 / 20 76 und 49 25

Im ganzen Lande trinkt man hier
das immer gute

Wacker-Bier

BRAUEREI WACKER, Gauerstadt



Reparatur- und Lackierwerkstatt
Shell-Tankstelle
Pkw-Anhänger-Fabrikation



OPEL-VERTRETUNG

Taubmann

8631 Oberlauter über Coburg
Ruf 3159 Coburg

Bäckerei

Werner Knoch

Wiesefeld b. Coburg

MAX CARL COBURG



Öfen - Herde - Wasch- und Bügelautomaten - Geschirrspülautomaten - Kühlschränke - Gefriertruhen - Einbauküchen - Sanitäre Einrichtungen - Stabeisen - Träger - Bleche - Röhren - Stahltüren und -fenster - Futterdämpfer - Kesselöfen - Heizungsbedarf

Ausstellungsräume: Seifartshofstr. 36 - Tel.: 0 95 61/ 50 35

Franz Forkel

Baugeschäft

Betonwerksteinbetrieb

Hoch- und Tiefbau
Natur-
und Kunststeinarbeiten
Beeteinfassungen
Grabdenkmäler

Scheuerfeld bei Coburg

Nicolaus-Zech-Straße 45 - Telefon 3 07 01

Willi Knoch · Scheuerfeld

Malerwerkstätte

Telefon 3 91 83

Linoleum, Farben und sämtliche Fußbodenbeläge

Inhaber des Diploms der Meisterschule München



Eisenhandels-gesellschaft mbH.

8630 COBURG

Zinkenwehr 15/17 und 19
Fernruf Nr. 46 51 und 46 52

Herde und Öfen
Waschmaschinen - Einbauküchen
Sanitäre Einrichtungen
Schwimmbadanlagen
Zentralheizungsbedarf
Drahtgeflechte - Rasenmäher
Schlauchwagen - Schläuche
Sämtliche Baueisen
Haustüren - Garagentore

Bauunternehmer

Helmut v. d. Weth

Coburg, Querstr. 17 · Telefon 4532

Rüdi Friedrich

K.-G.

Textil- und Bekleidungshaus

EBERSDORF/COBURG

MODEHAUS

RUF 90104



SEIT 1831

Ihr Einkaufsziel im Herzen von Coburg

Robert Baumann

- Kindermöbel- und
- Holzspielwarenfabrik

8624 Ebersdorf bei Coburg

A. GRIEBEL

Scheuerfeld-Coburg

Zimmerei, Sägewerk
Parkettarbeiten
Treppenbau, Fenster, Türen

BPADI BETONWERK

Coburg-Bertelsdorf: Ruf 86 35

Treppenanlagen und Bodenplatten

aus Betonwerkstein

Natursteinarbeiten



für Ihre **WERBUNG**

COBURGER KLISCHEE-ANSTALT
8630 COBURG · FRIEDRICH-RÜCKERT-STRASSE 75 · RUF 2727

Richtige Mode zum richtigen Preis
aus ihrem Modehaus

Maker & Worsch

Damen

Herren

Judengasse 13

Rückertstr. 3

Durchgehend geöffnet

TÜRENZENTRUM



Türen für jeden Zweck am Lager
– ständige Musterschau –
Beratung kostenlos und unverbindlich
Samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet

PAUL MEYER
Bauelemente

Coburg, Bamberger Straße 40
Telefon 09561/5028
– Parkplätze vorhanden –

Was nicht bekannt sein dürfte:

Wir führen für den Kleingärtner neben Sämereien auch
Schädlingsbekämpfungs- sowie Düngemittel und Blumenerde.

Wir beraten Sie gerne

Drogerie Hofmann

WEITRAMSDORF, Kasernenstraße 8



Ständiges Lager fertiger Grabdenkmäler
Reelle Preise – Gute Bedienung

Berthold Borzel - Grabsteingeschäft

8631 GEMÜND A / Ofr.,
Telefon 09567/288

Was nützen Ihnen die niedrigsten Preise, wenn Sie nicht günstig sind?
Sie wären schlecht beraten, wenn Sie Möbel nur nach dem Preis beurteilen würden. (Minderwertige Ware zu verschleudern ist keine Kunst!)
Gute Verarbeitung und erstklassige Qualität spielen eine ebenso große Rolle und darauf sollten Sie achten! Gut bedient Sie

**Möbel
Schneider
COBURG
Sonntagsanger 2**

Heinz Kräublich

MÖBELFABRIK

Couchtische - Fernsehtische - Klubtische
Rauchtische - Küchentische und Eckbanktische
Schuhschränke - Kindertische

Weitramsdorf - Coburg - Telefon 3 06 80



Ihren neuen Volkswagen vom Volkswagenhändler

Horst Luther · 8631 Niederfüllbach

Telefon 0 95 65 / 3 53



Ersatzteillager — Shell-Station



Ständig gute Gebrauchtwagen

Spezialbetrieb für Trockenputz

A. v. Berg

Ausführung von Altbausanierungsarbeiten in Trockenputzbauweise,
einschließlich aller Maler- und Tapezierarbeiten.

Telefon 0 95 61 / 68 70

Alfred Angermann

Bauunternehmung GmbH

Hoch- und Tiefbau · Stahlbetonbau · Spezial-Estriche

COBURG - N — Ruf 0 95 61 / 34 92



WILHELM
HOFMANN KG

Möbelfabrik
Triebsdorf/Ofr.

Fernschreiber: 06 - 63283

Telefon: (0 95 61) 31 13 / 81 10

Omnibusbetrieb Fritz Babucke KG

Fuhrunternehmen, Tankstelle, moderne Reisebusse,
Schul-, Betriebs- und Vereinsausflüge

8631 MEEDER / Cbg. Telefon: 0 95 66 / 3 04



. . . die bezaubernde
mieder - wäsche - bade - mode
mit dem goldenen schlüssel

fragen Sie danach !

escora

mieder- und bademoden-fabrik
eduard schmidt gmbh
893 coburg / bayern

RENAULT-PEUGEOT

Vertretung — Kundendienst

Fina-Großtankstelle

Automatische Waschanlage

Auto-Grosch

COBURG

Rodacher Straße 58, Telefon 0 95 61/28 16

Das Festzelt

ist ein Leihzelt der

Firma

Walter Weidmann

Planen- und

Segeltuchwarenfabrik

COBURG

Schlachthofstraße 2
Telefon 0 95 61 / 36 56

WUNSCH

W. & G. WUNSCH KG. WEIDACH

Federkernfabrik und Metallverarbeitung

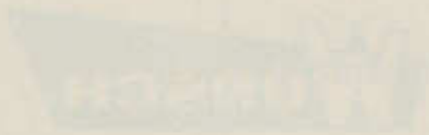


besser denn je

SCHUHE jeder Art hat

Schuh-Püls

COBURG, Steinweg 10, Telefon 83 04



Faint text line below the top logo.

Faint text line below the top text.

Faint, curved text on the left side of the middle section.



Faint, curved text on the right side of the middle section.

Faint, curved text at the bottom of the page.

NeuePRESSE

die lebendige Tageszeitung

unabhängig

meinungsfreudig

erfolgreich als Werbeträger

stets

begehrt

beachtet

unterhaltsam

vielseitig

zeitnah

Die *NeuePRESSE* ist

die Brücke zum Weltgeschehen,

der tägliche Markt für

Angebot und Nachfrage,

die Zeitung für die ganze Familie.

NeuePRESSE

das leistungsfähige Druckhaus

In unseren modern eingerichteten
Abteilungen:

Handsatz

Maschinensatz

Stereotype

Buchdruck

Offsetdruck

Rotationsdruck

Buchbinderel

fertigen wir jede Drucksache

Privat- und Geschäfts-
drucksachen

Farbendrucke aller Art

Massenauflagen

Bücher

Zeitschriften

Zeitungen

nach den modernsten Gesichtspunkten

Druck- und
Verlagsanstalt

NeuePRESSE GmbH

COBURG - Friedrich-Rückert-Straße 73 - Ruf 0 95 61 / 32 61-64 - Telex 0 86 32 34

STURM^SBIER



*schmeckt
ihm und ihr!*

Brauerei Anton Sturm AG Coburg

Gepflegter Bierausschank und Verkaufsstellen
in Weitramsdorf

Brauerei Bauersachs

Gasthaus „Zum fröhlichen Jäger“

und

Meta Fischer